

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POUHYBUJÍCÍ SE VRATA  
EN FREE SPACE FOR THE DOORMOVEMENT  
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE  
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ A - šířka otvoru**

B - výška otvoru

C - nadpraží min.  $B + 300\text{mm}$

D - délka kompletního kování je  $2 \times B + 250\text{mm}$

E - střed torzní tyče od podlahy  $B + 1\,000\text{mm}$

F - spodní hrana úchytového trojúhelníku je  $B + 150\text{mm}$

G - horní hrana úchytového trojúhelníku je  $B + 700\text{mm}$

Průjezdná výška zůstává zachována

■ Pracovní prostor vrat

Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!

max. šířka vrat =  $4800\text{mm}$

max. váha vrat =  $300\text{kg}$

**EN A - opening width**

B - opening height

C - headroom, min.  $B + 300\text{mm}$

D - length of the tracks  $2 \times B + 250\text{mm}$

E - height of the torsion bar above ground level  $B + 1\,000\text{mm}$

F - height of the triangle's lower edge  $B + 150\text{mm}$

G - height of the triangle's upper edge  $B + 700\text{mm}$

The clear passage height is guaranteed.

■ Door's working space

To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.

max. opening width =  $4800\text{mm}$

max. weight of garage's doors =  $300\text{kg}$

**DE A - Lichte Breite**

B - Lichte Höhe

C - Sturz, min.  $B + 300\text{mm}$

D - Länge der Laufschiene  $2 \times B + 250\text{mm}$

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden  $B + 1\,000\text{mm}$

F - Höhe des unteren Eckpunktes des Montagedreieckes  $B + 150\text{mm}$

G - Oberer Rand des Montagedreieckes  $B + 700\text{mm}$

Die Durchfahrts Höhe wird eingehalten.

■ Arbeitsraum des Tores

Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.

Max. Lichte Breite =  $4800\text{mm}$

Max. Gewicht Garagentor =  $300\text{kg}$

**RU A - ширина проема**

B - высота проема

C - перемычка (притолока) минимально  $B + 300\text{mm}$

D - длина поставляемых конструкций  $2 \times B + 250\text{mm}$

E - высота верхней несущей конструкции от земли  $B + 1\,000\text{mm}$

F - нижняя сторона монтажного треугольника  $B + 150\text{mm}$

G - верхняя сторона монтажного треугольника  $B + 700\text{mm}$

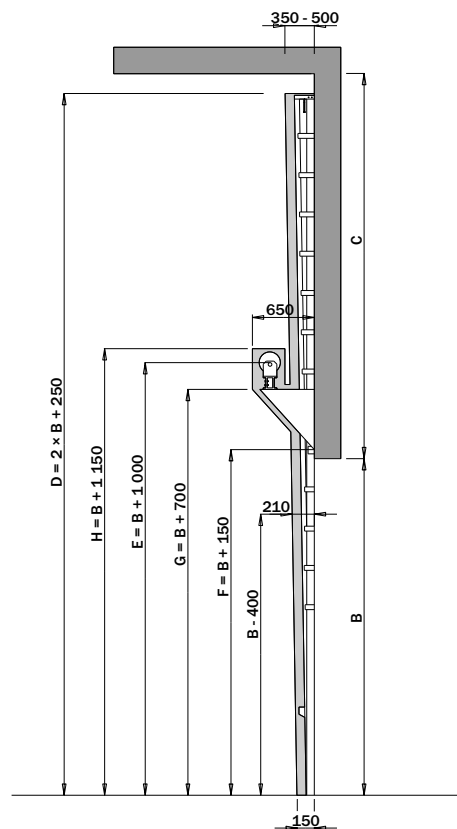
Высота проезда сохраняется

■ Рабочий объём ворот

В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!

max. ширина проема =  $4800\text{mm}$

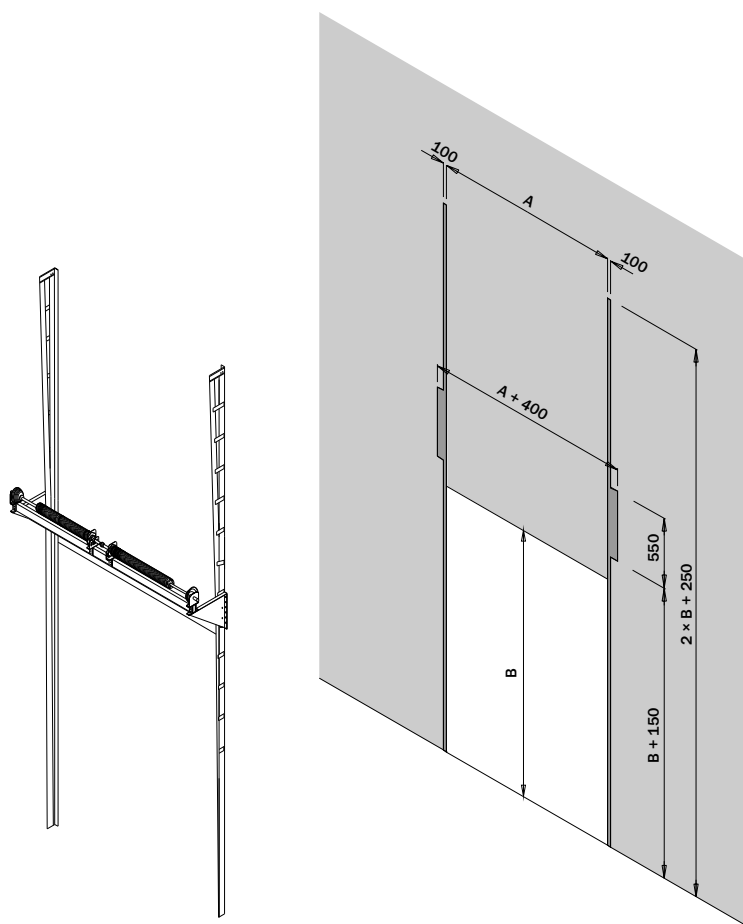
max. вага =  $300\text{kg}$



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM  
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS  
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM  
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

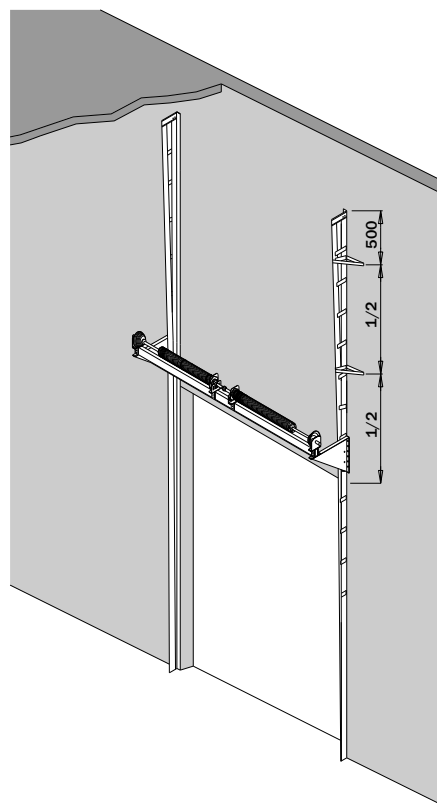
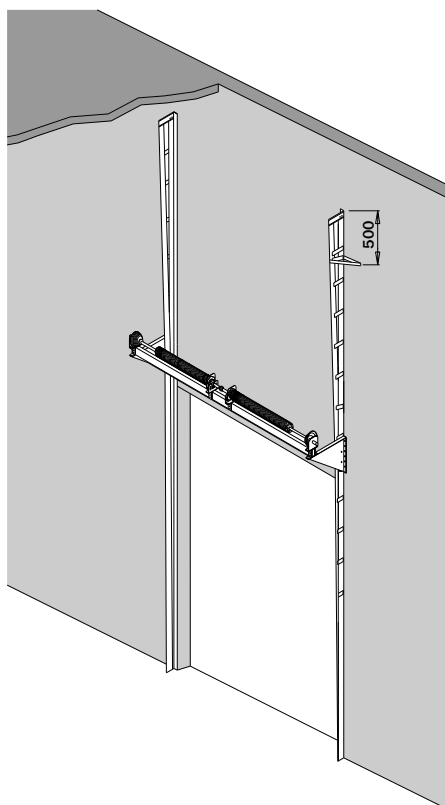
- CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.  
Minimální výška plochy na montáž musí být  $2 \times B + 250$ mm.  
Spodní hrana úchytového trojúhelníku je  $B + 150$ mm.  
Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.
- EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.  
The minimal height of the area must be  $2 \times B + 250$ mm.  
Height of the triangle's lower edge is  $B + 150$ mm.  
The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.
- DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.  
Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $2 \times B + 250$ mm sein.  
Die Höhe der unteren Ecke des Montagedreieckes ist  $B + 150$ mm.  
Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.
- RU** Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм.  
Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $2 \times B + 250$ мм.  
Нижняя сторона монтажного треугольника  $B + 150$ мм.  
Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC  
EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS  
DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTAL EN LAUFSCHIENEN  
RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die Laufschiene muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа направляющих должна быть прочной!



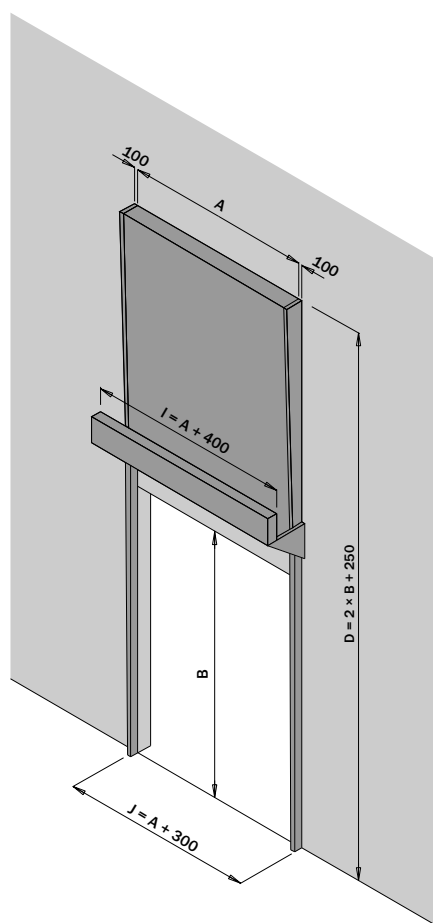
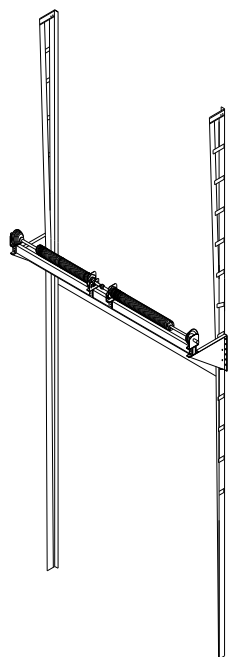
**CZ** Do výšky vrat 3 500mm je potřeba jedno ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm one fixation per track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm wird eine Befestigung pro Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм достаточно одного крепления для каждой направляющей.

**CZ** Od výšky vrat 3 510mm je potřeba min. dvou ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm you need two fixations per track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm werden zwei Befestigungen pro Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
EN FREE SPACE FOR THE PANELS  
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE  
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ

- CZ A - šířka otvoru  
B - výška otvoru  
I - prostor pro pružinový systém A + 400mm  
D - délka kompletního kování je  $2 \times B + 250$ mm  
J - šířka prostoru pro vertikální pohyb vrat je A + 300mm
- EN A - opening width  
B - opening height  
I - free space for the spring system A + 400mm  
D - length of the free space for the horizontal tracks  $2 \times B + 250$ mm  
J - width of the free space for the doormovement A + 300mm
- DE A - Lichte Breite  
B - Lichte Höhe  
I - Freiraum für das Federsystem A + 400mm  
D - Länge des Freiraumes der horizontalen Laufschienen  $2 \times B + 250$ mm  
J - Breite des Freiraumes für die vertikale Bewegung des Tores A + 300mm
- RU A - ширина проема  
B - высота проема  
I - размеры необходимые для работы системы пружин A + 400мм  
D - длина комплекта вертикальных направляющих  $2 \times B + 250$ мм  
J - ширина необходимая для работы ворот A + 300мм



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST GILOTINA VLO DIMENSIONAL SHEET VLO MASSBLATT VERTIKALER BESCHLAG VLO МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ ГИЛЬОТИНА ВЛО

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ  
**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE  
**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

- CZ** Ovládání el. bočním pohonem min. ostění 350mm  
Ovládání řetězovou kladkou min. ostění 320mm
- EN** For using an electrical drive you need an upper free space of min. 350mm.  
For a manual drive you need an upper free space of min. 320mm.
- DE** Für die Montage eines elektrischen Torantriebes wird ein oberer Freiraum von min. 350mm benötigt.  
Mit einem Haspelkettenantrieb wird ein oberer Freiraum von min. 320mm benötigt.
- RU** Для монтажа с электроприводом необходима поверхность не менее 350мм  
(на стороне расположения электропривода).  
Для монтажа ручного управления необходима поверхность не менее 320мм  
(на стороне монтажа системы управления).

